

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 33 (1960)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

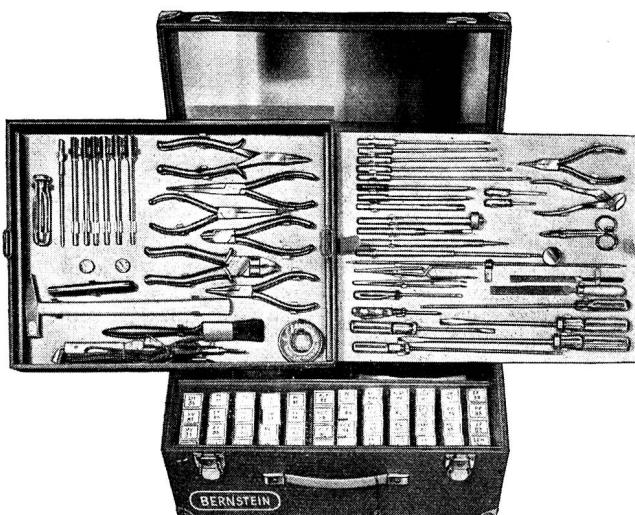
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BERNSTEIN - Qualitäts - Werkzeuge



Verschiedene Werkzeugtaschen, 10-, 18- und 24-teilig  
Fernseh-Service-Koffer «Boy» 50-teilig  
Einzelwerkzeug  
Verlangen Sie den Spezialprospekt

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:



**Engroshaus der Elektroindustrie**  
Bleicherweg 5a Tel. (051) 27 02 27 / 27 85 55  
Zürich 2

## Radiobastler

Aus Ueberschusslager liquidieren wir solange der Vorrat reicht einwandfreies Bastlermaterial. Bestellen Sie noch heute unsere beliebten

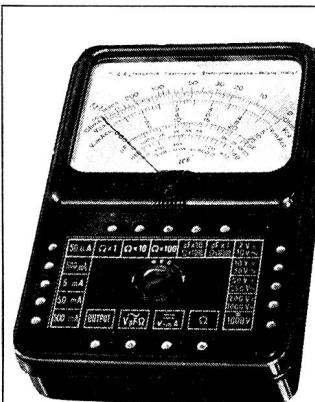
### Bastlersäcke (Best.-Nr. 10001).

(Inhalt im Wert von mindestens Fr. 50.— bis Fr. 100.—)

1 Stück Fr. 8.—; (5.— + 3.— Mindermengenzuschl.)  
2 Stück Fr. 12.—; (10.— + 2.— Mindermengenzuschl.)  
4 Stück Fr. 20.—

Die Lieferung erfolgt ausschliesslich per N. N.

SILENIC BERN • Waisenhausplatz 2



## ICE - Universal- Mess-Instrument

27 Messbereiche

5 000 Ohm/Volt Fr. 98.—  
20 000 Ohm/Volt Fr. 120.—  
100 000 Ohm/Volt Fr. 260.—

Seit Jahren in der Schweiz hundertfach bewährt!

Ein Weihnachtsgeschenk!

Radio- und Television AG.  
Zürich  
Gessnerallee 54 . Tel. 25 91 92



## WALKER A. TOMPKINS K6 ATX

# SOS um Mitternacht

Deutsch von Pierre Weber-Kuhn, HB9KH und XYL Rita  
207 Seiten, Leinen Fr. 9.80

Ein spannendes  
Abenteuerbuch  
und eine Fundgrube  
für Radio-Amateure

Erhältlich in allen Buchhandlungen

**RASCHER VERLAG**

Eine verschlüsselte Meldung, die der junge begeisterte Radio-Amateur Tommy Rockford für einen Fremden auf dessen Motorjacht abliest, wird zum Anstoß, der eine ganze Lawine von Ereignissen auslöst und zwei Jungen in höchste Lebensgefahr bringt. Was nur passionierte Freizeitbeschäftigung war, wird zu einem Abenteuer, das nicht nur in das Leben der Beteiligten, sondern auch in das Schicksal einer ganzen Kleinstadt eingreift. Eine gefürchtete Schmugglerbande wird mit Hilfe von Radiowellen aufgespürt und schliesslich dingfest gemacht. Bis es aber so weit ist, müssen die jungen Kurzwellen-Amateure ihren ganzen Scharfsinn und ihre in jahrelanger Bastelei und Betätigung am selbstgebauten Apparat erworbenen Kenntnisse einsetzen, um ihr Leben zu retten und dem Sheriff die nötigen Meldungen zuspielen zu können. Sowohl Autor wie Übersetzer, selbst passionierte «Radio-Hams», haben es verstanden, das Abenteuer in seinem ganzen erregenden Schwung zu schildern.



Der Schweizer Soldat schätzt gute Qualität auch bei Schreibpapier und Briefumschlägen.

Er wählt deshalb im Dienst und im Zivil

**Goessler-  
Fabrikate**



Wir suchen talentierte

SA 46 165 Z

## Konstrukteure

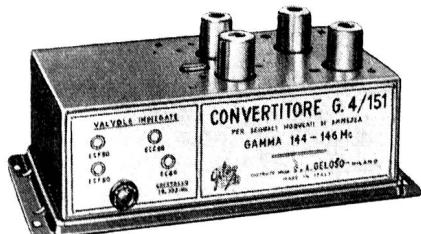
Arbeitsgebiete: Militärfunkgeräte, elektronische Geräte für Fernmeldetechnik und elektronische Geräte für Textil-Laboratorien.

Tüchtige, initiative Bewerber können sich mit interessanter Tätigkeit Dauerstellen mit sehr guten Aufstiegsmöglichkeiten schaffen. Pensionskasse, 5-Tage-Woche. Offerten mit Photo, ausführlichen Angaben über Bildungsgang u. bisherige Tätigkeit sind zu richten an die

**Zellweger  
USTER**

Apparate- und Maschinenfabrikation Uster,  
Uster ZH.

95



### GELOSO-Converter

für das 2-m-Amateurband, hohe Empfangsempfindlichkeit, günstiges Signal-Rausch-Verhältnis.

Prospekte durch: **RADIO & TELEVISION AG.**, Gessnerallee 54, Zürich 1.  
Telephon 25 91 92.

Der Schweizer Soldat schätzt gute Qualität auch bei Schreibpapier und Briefumschlägen.

Er wählt deshalb im Dienst und im Zivil

**Goessler-  
Fabrikate**



Die Telephondirektion Luzern sucht



## Techniker

für  
Radio- und Fernsehdienst

Erfordernis:

Diplom als Fernmeldetechniker. Gute HF-Kenntnisse und Betriebserfahrung mit drahtlosen Anlagen erwünscht. Fähigkeit zur Führung einer grösseren Dienstgruppe.

Arbeitsbereich:

Bau- und Betriebsüberwachung drahtloser Telephon-, Radio- und Fernsehanlagen.

### Mehrzweckanlage Rigi

Erfordernis:

Diplom als Fernmeldetechniker. Gute HF-Kenntnisse und Erfahrung mit UKW- und Fernsehsendern oder Richtstrahlanlagen erwünscht.

Arbeitsbereich:

Betriebsüberwachung, Mess- und allgemeine Betriebsaufgaben. Einführung in den neuen Wirkungskreis durch Instruktion während eines Jahres bei verschiedenen Radio- und Fernsehdiensten.

### Betriebsdienst

Erfordernis:

Diplom als Fernmelde- oder Elektrotechniker mit Praxis in der Telephonautomatik.

Arbeitsbereich:

Selbständige Aufgaben für Projektierung, Bau und Betrieb von automatischen Telephonzentralen.

### Baudienst (Tiefbau)

Erfordernis:

Diplom als Tiefbautechniker, möglichst mit Praxis.

Arbeitsbereich:

Tiefbauprojekte, Arbeitsüberwachung und Unterhaltskontrollen im zentralschweizerischen Netzgebiet.

Geboten wird:

- ein vielseitiges, selbständiges Arbeitsgebiet nach Einführung in allen technischen und administrativen Dienstzweigen der Telephondirektion;
- zeitgemässes Besoldung nach Beamtenordnung, die frühere Praxis wird angerechnet;
- gute Aufstiegsmöglichkeiten;
- vorbildliche Sozialleistungen;
- angenehmes Arbeitsklima;
- alternierende 5-Tage-Woche (44-Stunden-Woche).

94

Schweizer Bürger mit Diplom eines schweizerischen Technikums werden gebeten, sich handschriftlich unter Beilage von Schul-, Lehr-, Arbeitszeugnissen und Diplom (Fotokopien oder beglaubigte Abschriften genügen) sowie einer Foto, anzumelden.

P 46 319 Lz

**TELEPHONDIREKTION LUZERN**



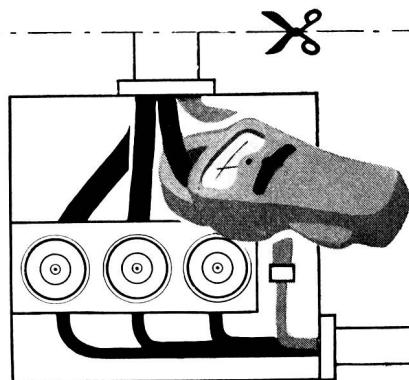
## Strommessen noch einfacher als Spannungsmessen



Behelfsmäßige Leitungen führen leicht zu Kurzschlüssen und bergen manche Gefahrenquelle. Was soll man schließlich bei einer 300 A-Stromschiene oder einer Freileitung machen? Die Antwort auf diese Fragen gibt der Zangenstrommesser. Mit ihm kann der Strom genauso mühelos wie die Spannung gemessen werden.

**CAMILLE BAUER**  
AKTIENGESELLSCHAFT · BASEL

Die Spannung kann an jeder Steckdose und an allen zugänglichen Klemmen ganz einfach gemessen werden. Häufig ist es aber wichtiger, den Strom zu kennen, da die Netzzspannung – um die geht es doch meist – ohnehin bekannt ist. Da ergeben sich schon größere Schwierigkeiten. Wie soll ohne die Leitung aufzutrennen und daher ohne Betriebsstörung der Strom gemessen werden?



An dem zentralen Punkt der Stromversorgung kann z. B. die Messung durchgeführt werden. Die vollkommen isolierte Zange liegt bequem in der rechten Hand, die allein zum Messen nötig ist. Mit dem Daumen wird an dem Hebeleinschalter zunächst der größte Strombereich (300 A) eingestellt. Auf einen Druck mit den Fingern öffnet sich die Stromzange, so daß die Schiene oder das Kabel umfaßt werden kann. Für einwandfreies Schließen sorgt der Federmechanismus. An dem eingebauten Meßinstrument wird jetzt der Strom abgelesen oder, wenn nötig, auf einen kleineren Strombereich umgeschaltet. Übrigens decken sich die beiden Skalen am Instrument vollkommen. Sie dienen zum einfachen Ablesen bei den verschiedenen Meßbereichen. Der ganze Meßvorgang benötigt nur einige Sekunden, und schon kann die zweite und dritte Phase gemessen werden. Alles geschieht während des Betriebes ohne irgendeine Gefahr für den Messenden. Da nirgends blanke Metallteile am Zangenstrommesser vorhanden sind, kann auch nicht versehentlich ein Kurzschluß entstehen.

Ist eine Dauermessung erforderlich, so kann man die Zange einfach hängen lassen. Es spielt nämlich gar keine Rolle, ob das Kabel mitten durch die Zange geht oder nicht, ob es gerade oder schräg hindurchführt.

**CAMILLE BAUER**  
AKTIENGESELLSCHAFT · BASEL



DORNACHERSTRASSE 18  
TEL. (061) 34 24 40

AKTIENGESELLSCHAFT R. + E. HUBER, PFÄFFIKON-ZÜRICH



## Hochfrequenzkabel

Koaxiale und symmetrische Ausführung mit Voll- und Luftraum-Isolation, für Trägerstrom- und Hochfrequenzbereich

Wellenwiderstände und Kapazitätswerte nach üblichen Normen.  
Abweichende Werte auf Anfrage.

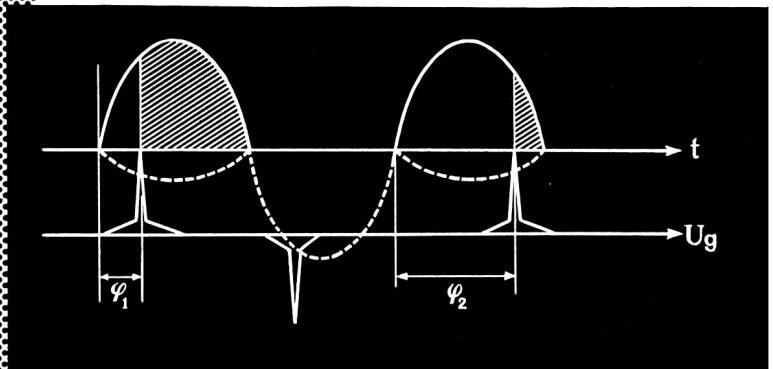
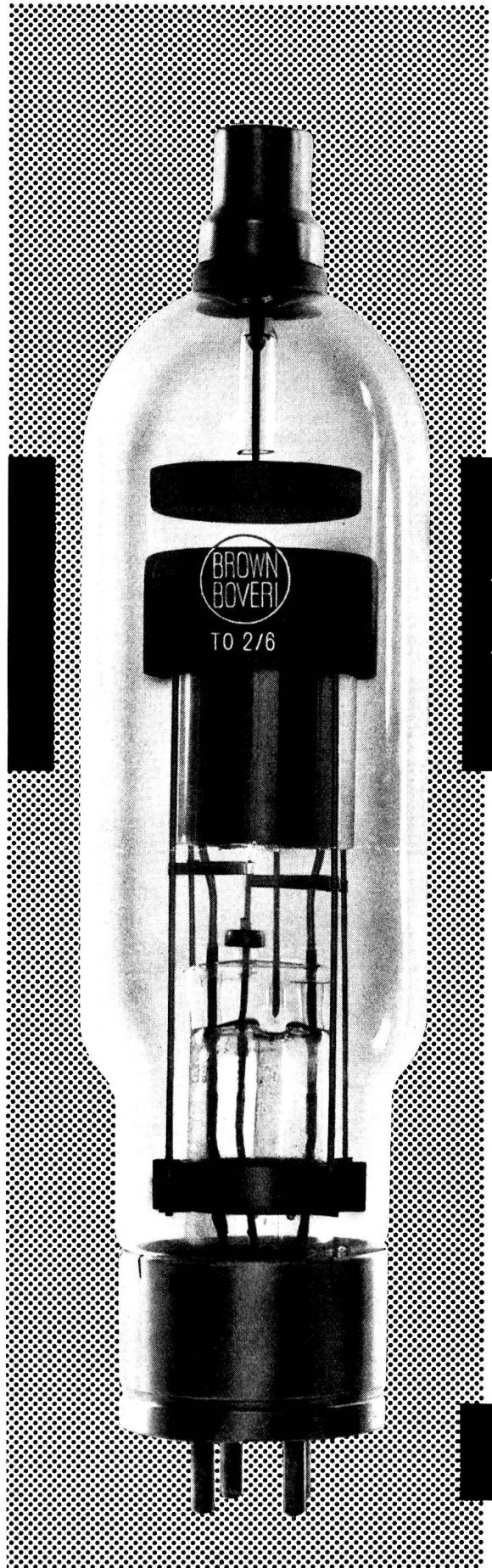


**HUBER  
DRAHT**

**HUBER**  
PFÄFFIKON



# Thyratrons Valves redresseuses



Dans tous les tubes redresseurs Brown Boveri à vapeur de mercure et les thyratrons à haute et moyenne tension, le remplissage de vapeur de mercure est assuré par une pastille placée à l'intérieur du tube.\* Ce procédé présente les avantages suivants:

Courte durée de chauffage. Pas de longue période de préchauffage à la première mise en service. Grande résistance aux allumages en retour. Ampoule de verre restant claire. Longue durée de vie.

\* Ce procédé de remplissage breveté permet un dosage exact de la quantité de vapeur présente dans le tube et évite les inconvénients de la formation de gouttelettes de mercure.

S.A. **BROWN, BOVERI & CIE**  
BADEN · SUISSE

92069 · VIII